

Índice

Agradecimientos	11
Avant-propos	13
Conseils préliminaires.....	15
Partie I – Articles.....	17
1. Ciencia y tecnologías.....	19
Astrónomos españoles descubren un planeta a punto de ser devorado.....	21
La energía solar “Spanish” triunfa en el Reino Unido.....	24
“En Silicon Valley es fácil conocer a personas claves para tu proyecto”.....	27
La informática en el vestir, los desafíos de la moda inteligente.....	30
Los perros pastor usan “trucos” para mantener a raya a las ovejas	35
Expuestos.....	38
2. Cultura.....	41
Destino.....	43
La nueva era de las librerías.....	45
Palomear	47
Del Día de la Hispanidad al de la Resistencia Indígena.....	50
Las sombras de Don Juan	52
3. Educación	55
El Congreso da luz verde a los 19 millones extra para las becas Erasmus	57
En defensa de la filosofía	60
La educación financiera es cosa de niños	65
4. Economía y finanzas	69
Jugar a la Bolsa vuelve a ser más rentable que trabajar.....	71
Idiomas, la llave para conseguir empleo	75
¿Adiós al campesinado?.....	79

¿Quién tiene miedo de la agricultura ecológica? (II)	84
El paro cae 29.841 personas en julio por los empleos de verano	89
5. Justicia	93
La justicia sin yugos ni coronas.....	95
6. Medio ambiente	99
El Hierro, primera isla autosuficiente gracias a las energías renovables	101
Trasvases en la cuenca mediterránea y cambio climático.....	104
7. Migraciones.....	109
Pielas.....	111
Siete horas	114
Los "Dreamers"	117
Graham y los "Dreamers"	117
8. Política.....	121
Regeneración democrática.....	123
Epidemia.....	126
Democracia	129
9. Sociedad	133
Abrir la puerta	135
Violencia	138
Algunos interrogantes sobre la crisis económica.....	141
La vida real.....	145
Ojos ciegos	147
Pobreza	150
Sobran los viejos	154
Somos todos macacos.....	157
Mitos de los Cuidados Paliativos (II): "Con Cuidados Paliativos no se sufre"	160
EEUU debate cuándo considerar la muerte cerebral una "muerte total"	164
Resurrección	169

10. Turismo.....	171
La Costa del Paraíso.....	173
Fomento anuncia la reconversión de los faros españoles en hoteles	176
Benidorm, turismo fácil.....	179
Los chiringuitos reivindican el cuidado de la costa	182
Partie II – Traduction des articles	187
1. Science et technologies	189
Des astronomes espagnols découvrent une planète sur le point d’être dévorée	191
L’énergie solaire « Spanish » triomphe au Royaume Uni.....	192
« À Silicon Valley il est facile de connaître des personnes-clés pour votre projet. »	193
L’informatique dans l’habillement, les défis de la mode intelligente.....	195
Les chiens de bergers utilisent des « trucs » pour diriger les brebis.....	197
Exposés	199
2. Culture	201
Destin	203
La nouvelle ère des librairies.....	204
« Palomear »	205
Du jour de l’hispanité à celui de la résistance indigène	206
Les nuances de Don Juan.....	207
3. Éducation	209
Le Congrès donne son feu vert aux 19 millions supplémentaires pour les bourses Erasmus.....	211
Défense de la philosophie	212
L’éducation financière est un jeu d’enfant.....	214
4. Économie et finances.....	215
jouer à la Bourse redevient plus rentable que de travailler	217
Langues vivantes, la clé pour obtenir un emploi.....	219

Adieu à la paysannerie ?.....	221
Qui a peur de l'agriculture biologique ? (II).....	224
Le chômage baisse de 29 841 personnes en juillet grâce aux emplois d'été	227
5. Justice	229
La justice sans jougs ni couronnes.....	231
6. Environnement	233
El Hierro, première île autosuffisante grâce aux énergies renouvelables.....	235
Dérivations de cours d'eau dans le bassin méditerranéen et changement climatique	237
7. Migrations	239
Des peaux	241
Sept heures.....	242
Les « Dreamers »	243
Graham et les « Dreamers »	243
8. Politique.....	245
Régénération démocratique.....	247
Épidémie	248
Démocratie.....	249
9. Société.....	251
Ouvrir la porte	253
Violence	254
Quelques interrogations à propos de la crise économique	255
La vie réelle.....	257
Des yeux aveugles	258
Pauvreté.....	259
Les vieux sont de trop	260
Nous sommes tous des macaques.....	262
Mythes des soins palliatifs (II) : « Avec des soins palliatifs, on ne souffre pas. »	264

Les États-Unis débattent sur la question de savoir quand considérer la mort cérébrale comme une « mort totale »	266
Résurrection	268
10. Tourisme	269
La Côte du Paradis.....	271
Le Ministère du Développement annonce la reconversion en hôtels des phares espagnols	273
Benidorm, tourisme facile	274
Les petits restaurants de plage revendiquent le soin de la côte.....	275
Partie III – Annexes.....	277
1. Romance del convidado de piedra	279
2. Notices biographiques.....	281
3. Index gramatical.....	283